



NOTICE D'UTILISATION
USER MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG

réf : 6068-NU-001-V02

PODOBAROSCOPE
à LEDS personnalisables

réf : 6068



www.capronpodologie.com

DOMAINE D'UTILISATION :

Le PODOBAROSCOPE 6068 est un appareil de visualisation et d'analyse des empreintes plantaires en statique par miroir et éclairage tangentiel à LED.

AVERTISSEMENT

Votre PODOBAROSCOPE 6068 a été conçu et validé pour supporter, en fonctionnement normal, des charges pouvant aller jusqu'à 150 Kg.

Avant de proposer à un patient de monter sur votre PODOBAROSCOPE 6068, vous devrez impérativement vous assurer que le poids total du patient ne dépasse pas cette limite de 150 Kg.

Le PODOBAROSCOPE 6068 est conçu pour supporter des charges statiques, il ne doit pas être soumis à des efforts dus à des mouvements autres que ceux liés à la montée et à la descente du patient de l'appareil.

Le PODOBAROSCOPE 6068 contient des composants électriques, il ne doit être raccordé qu'au réseau auquel il est adapté et qu'avec le transformateur et le câble d'alimentation fournis, ou qu'avec un strict équivalent (voir caractéristiques techniques en fin de manuel).

Le PODOBAROSCOPE 6068 ne peut être modifié ou ouvert que par des professionnels habilités par nos services.

Ne pas utiliser de produit d'entretien courant (à base d'alcool) pour nettoyer le dispositif.

Si, malgré tout le soin que nous avons apporté à la conception et à la fabrication de votre Podobaroscope, vous venez à constater une anomalie, ou en cas de doute sur son utilisation, nous vous invitons à contacter notre service SAV :

par téléphone au **03 85 77 90 69** ou par mail à : sav@capronpodologie.com

Fabricant : CAPRON PODOLOGIE

Avenue de l'Europe

71210 ECUISSES FRANCE

Tél. +33 (0)3 85 77 90 60

Fax : +33 (0)3 85 77 90 66

Mail : contact@capronpodologie.com Site : www.capronpodologie.com

Référence de la notice : 6068-NU-001-V02 publiée le 21/12/2020.

Classe médicale : Classe 1

Appareil certifié CE.

Conforme aux directives européennes :

- **2006/95/CE** du 12 décembre 2006 relative aux appareils basses tensions.
- **2004/108/CE** du 15 décembre 2004 relative à la CEM.
- **Règlement UE 2017 / 745**

Les informations figurant dans ce document sont sujettes à modification sans préavis, les photos sont non contractuelles.



- 1 «U» - PMMA
- 2 Socle
- 3 Miroir
- 4 Télécommande
- 5 Alimentation 220 Vac / 24 Vdc
- 6 Prise bloc alimentation
- 7 Contrôleur
- 8 Niveau à bulle

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

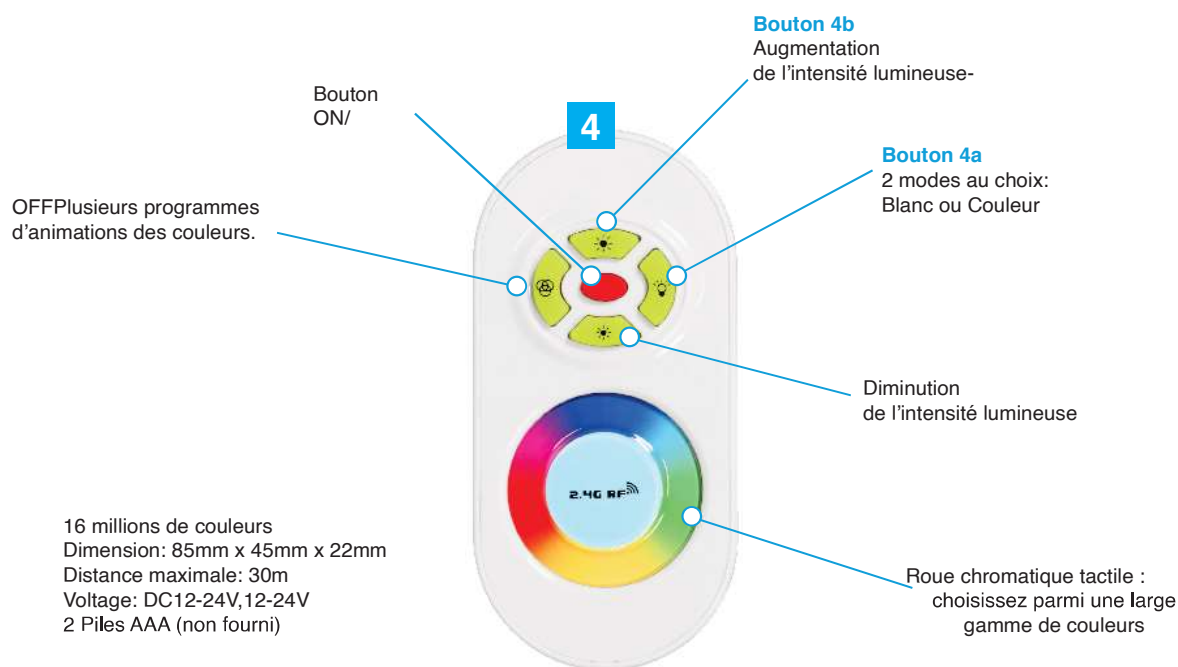
Le patient prend place debout sur la partie en PMMA. Le miroir placé sous la partie vitrée permet de visualiser et d'analyser les empreintes des pieds du patient éclairées par des leds.

CONTENU DU COLIS

- 1 podobaroscope
- 1 bloc d'alimentation 220Vac/24Vac (avec cordon de raccordement).
- 1 notice d'utilisation.

MISE EN SERVICE

- Sortir les différents éléments du carton d'emballage.
- Enlever la protection bulle enveloppant le «U»
- Enlever le film plastique de protection se trouvant sur le miroir
- Placer votre Podobaroscope sur un sol plan, dur et stable.
- Contrôler avec le niveau à bulle **8**
- **Vérifier la compatibilité de votre appareil avec la tension de votre secteur, les caractéristiques électriques se trouvent sur l'étiquette apposée sur l'appareil et en fin de ce manuel.**
- Brancher la prise **6** du bloc d'alimentation sur le connecteur **7** du contrôleur.
- Brancher le bloc d'alimentation **5** sur une prise secteur 230Vac 50Hz aux normes.
- Votre Podobaroscope est maintenant prêt à fonctionner.
- **Lors de l'installation, vérifier que le câble d'alimentation ne risque aucun pincement ni endommagement. Vérifier également qu'il ne crée pas de risque d'entrave pour les personnes.**



Avant d'utiliser votre Podobaroscope vous devez avoir pris connaissance des avertissements et recommandations figurant dans les pages précédentes.

Allumer l'appareil à l'aide de la télécommande **4**.

Choisissez la couleur de visualisation souhaitée (blanc ou couleur) à l'aide du **bouton 4a**.

Demander au patient de monter sur le «U» en PMMA.

Procéder à l'examen.

Faire descendre le patient.

Eteindre l'appareil à l'aide de la télécommande **4**.



Pour un bon fonctionnement de votre appareil, veuillez respecter les indications d'entretien ci dessous.

PROCÉDURE D'APPAIRAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Pour appairer la télécommande au boîtier de contrôle, pressez 1 fois le **bouton 4b** dans les 3 secondes qui suivent la mise sous-tension. Le Podoscope va clignoter 3 fois pour indiquer que la télécommande est appairée.

Pour une remise à zéro de la télécommande, à la mise sous-tension pressez 5 fois le **bouton 4b**. Le Podoscope va clignoter 6 fois si la remise à zéro est validée.

ENTRETIEN

Entre chaque utilisation, nettoyer et désinfecter le «U» : Septalkan spray ou lingettes (Réf. 15410 et 15409). **Attention : ne pas utiliser de produit contenant plus de 10 % d'éthanol**

Périodiquement, nettoyer la plaque en verre acrylique avec un chiffon très doux légèrement imbibé d'eau savonneuse afin de conserver une excellente transparence (avec cordon de raccordement).

Périodiquement, nettoyer le miroir avec un produit à vitre courant.

MAINTENANCE & DÉFAUTS

En cas de détérioration de l'appareil, du transformateur, de l'interrupteur à pied ou du câble d'alimentation, l'appareil devra subir un examen par notre SAV avant nouvelle utilisation.

Toute pièce à remplacer devra l'être par une pièce fournie ou validée par notre SAV

Toute intervention de maintenance doit être effectuée machine hors tension.

FIELD OF USE:

The PODOSCOPE 6066 is an appliance for studying static footprints using a mirror and tangential LED lighting.

WARNING

Your PODOBAROSCOPE 6068 was designed and validated to carry, under normal use, loads of up to 150KG

Before proposing to your patient to step onto your PODOBARSCOPE 6068, you must ensure that the total weight of the patient is not more than 150KG.

PODOBAROSCOPE 6068 is designed to take static loads, it must not be subjected to stresses due to movements other than those linked to the patient stepping on and off the appliance

PODOBAROSCOPE 6068 contains electrical components, it must only be connected to the electrical network with the transformer and the power cable supplied, or a strict equivalence (see technical characteristics at the end of the manual).

PODOBAROSCOPE 6068 can not be modified or opened, except by professionals authorized by our department.

DO NOT USE CLEANING PRODUCTS WITH ALCOHOL TO CLEAN UP THE DEVICE.

If, despite all the care we have taken in the design and manufacture of your podobaroscope, you discover a defect, or if in doubt about its use, we please contact our service department by phone at +33 385 779 077 or by mail at : sav@capronpodologie.com

Manufacturer : CAPRON PODOLOGIE

Avenue de l'Europe

71210 ECUISSES FRANCE

Tél. +33 (0)3 85 77 90 60

Fax : +33 (0)3 85 77 90 66

Mail : contact@capronpodologie.com Site : www.capronpodologie.com

Manual reference : 6068-NU-001-V02 published on 21/12/2020.

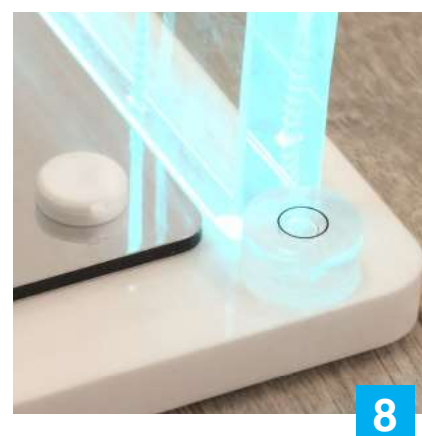
Medical device class : Class I

CE medical device.

Complies with European directives:

- 2006/95/CE of december 12th 2006 on low voltage devices.
- 2004/108/CE of december 2004 on the EMC
- Rule UE 2017 / 745

The information provided in this document is subject to change without notice and the photos are noncontractual.



- 1 «U» - Acrylic glass
- 2 Base
- 3 Mirror
- 4 Remote control
- 5 Power supply 220 Vac / 24 Vdc
- 6 Power supply plug
- 7 Connector
- 8 Bubble level

OPERATING PRINCIPLE

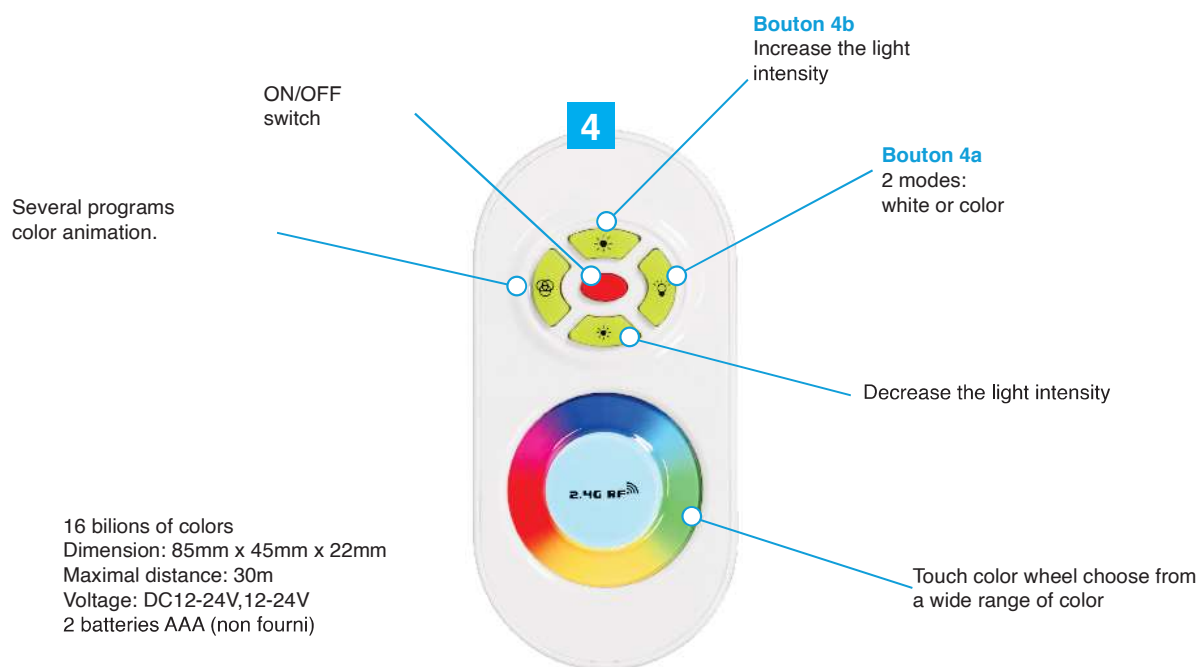
The patient stands on the acrylic part. The mirror under the glass part enables the patient's footprints lit by LED lights to be examined.

CONTENTS OF PACKAGE

- 1 podobaroscope
- 1 power supply 260Vac/24Vac (with power cable).
- 1 user manual
- 1 remote control

MISE EN SERVICE

- Remove the different pieces from the packaging.
- Remove the bubble protection of the «U»
- Remove the protective film on the mirror
- Place your Podoscope on a flat, hard and stable floor.
- Check with bubble level **8**
- **Verify the compatibility of your appliance with your mains voltage; the electrical characteristics are on the label affixed to the appliance and at the end of this manual.**
- Connect the power supply plug **6** to the connector **7** of the appliance
- Connect the power source **5** to a mains standard compliant 230 Vac, 50 Hz socket
- Your Podoscope is now ready for use.
- **When installing, check that there is no risk of the power cable getting entangled or being damaged.**



Before using your Podobaroscope ensure you have read the warnings and recommendations on the previous pages.

Switch on the device with the remote control. **4**
Choose the color (white or color) with the **switch 4a**.
Ask the patient to step onto PMMA « U »
Ask the patient to step out PMMA « U »
Switch off the device with the remote control. **4**

4 UPKEEP & MAINTENANCE



For the good working order of your appliance, please follow the upkeep instructions below.

REMOTE CONTROL PAIRING PROCEDURE

To pair the remote control with the device, press **switch 4b** once within 3 seconds when you switch on your PODOBAROSCOPE. The device will flash 3 times to indicate that the remote control is paired.

To reset the remote control, when switching on, press 5 times **switch 4b**. PODOBAROSCOPE will flash 6 times if the reset is validated.

CLEANING

After each use, clean and disinfect the «U» : Septalkan spray ou wipes (Ref. 15410 & 15409).

WARNING : do not use products with more than 10 % of ethanol

Periodically, clean the acrylic glass plate with a very soft cloth slightly dampened with soapy water in order to maintain excellent transparency.

Periodically, clean the mirror with a classic cleaner.

MAINTENANCE & DEFECTS

In the event of damage to the appliance, the transformer, the foot switch or the power cable, the appliance must be examined by our After Sales Service before being used again.

Any part that needs replacing should be a part supplied and validated by our After Sales Service. Any maintenance operations must be carried out with the power off.

GEBRAUCHSBEREICH:

Das PODOBAROSCOPE 6068 ist ein Gerät zum Anzeige und Analyse statischer Fußabdrücke durch Spiegel- und tangential LED-Beleuchtung.

WARNUNG

Ihr PODOBAROSCOPE 6068 wurde für Belastungen von bis zu 150 kg entwickelt.

Bevor Sie einen Patienten bitten, auf Ihr PODOBAROSCOPE 6068 zu steigen, müssen Sie sicherstellen, dass das Gesamtgewicht des Patienten diese 150 kg Grenze nicht überschreitet.

Das PODOBAROSCOPE 6068 ist für statische Belastungen ausgelegt. Es darf keinen Kräften ausgesetzt werden, die anderen Bewegungen als denen des Patienten beim Auf- und Abstieg des Geräts ausgesetzt sind.

Das PODOBAROSCOPE 6068 enthält elektrische Komponenten. Es darf nur an das Netzwerk angeschlossen werden, für das es geeignet ist, und zwar mit dem Transformator und dem mitgelieferten Stromkabel oder mit einem strengen Äquivalent (siehe technische Merkmale am Ende des Handbuchs).

Das PODOBAROSCOPE 6068 kann nur von Fachleuten geändert oder geöffnet werden, die von unseren Diensten autorisiert wurden.
Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts kein routinemäßiges Reinigungsmittel (auf Alkoholbasis).

Wenn Sie trotz aller Sorgfalt bei der Konzeption und Herstellung Ihres Podobarosopes eine Anomalie feststellen oder Zweifel an seiner Verwendung haben, bitten wir Sie, sich an unseren Kundendienst zu wenden:

per E-Mail unter : sav@capronpodologie.com

Hersteller : CAPRON PODOLOGIE

Avenue de l'Europe

71210 ECUISSES FRANCE

Tél. +33 (0)3 85 77 90 60

Fax : +33 (0)3 85 77 90 66

E-Mail: contact@capronpodologie.com Webseite: www.capronpodologie.com

Referenz des Handbuchs: 6068-NU-001-V01, am 21/12/2020 veröffentlicht.

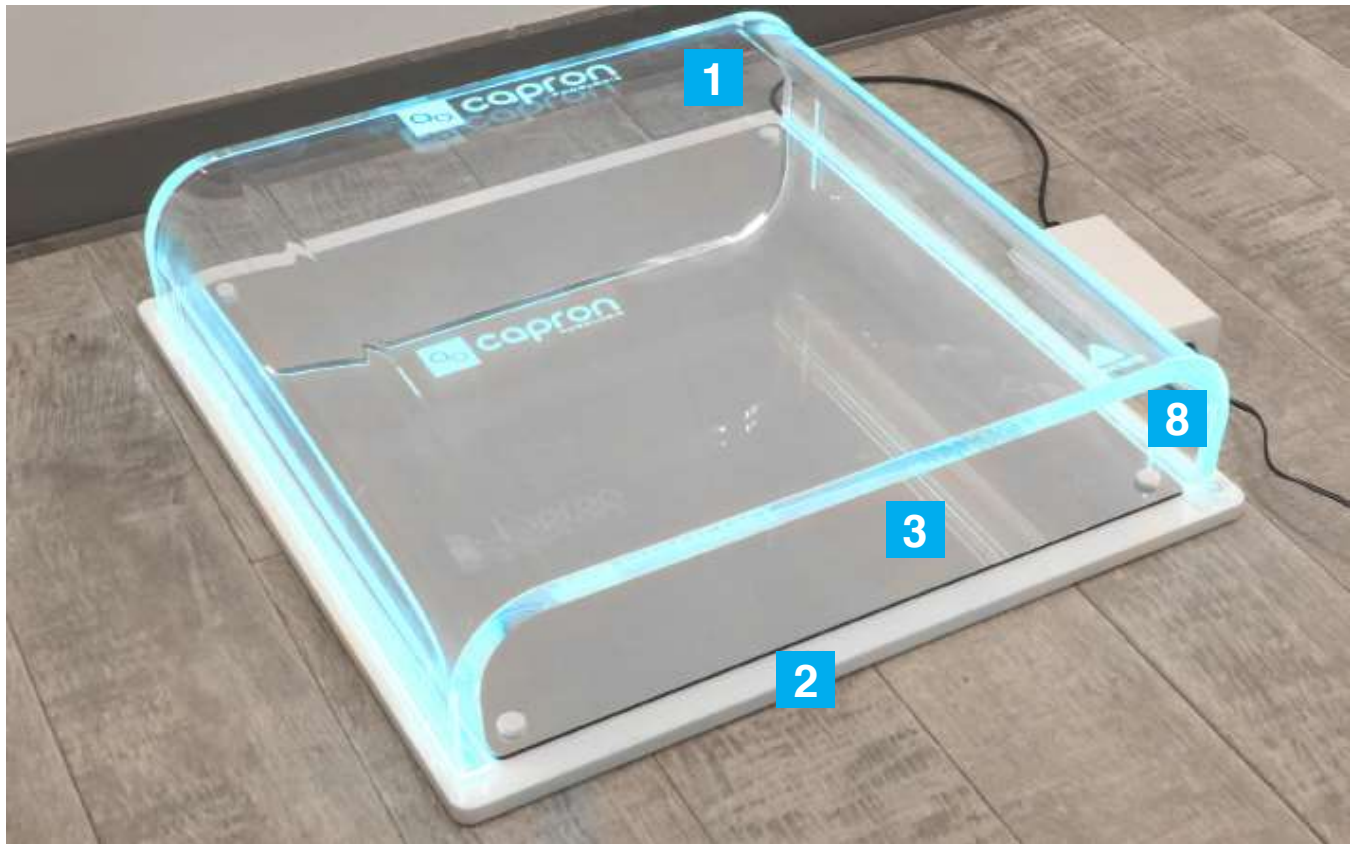
Medizinische Klasse: Klasse 1

CE-zertifiziertes Gerät.

Entspricht den europäischen Richtlinien:

- 2006/95 / CE vom 12. Dezember 2006 in Bezug auf Niederspannungsgeräte.
- 2004/108 / CE vom 15. Dezember 2004 in Bezug auf EMV.
- EU-Verordnung 2017/745

Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die Fotos sind nicht vertraglich



- 1 «U» - PMMA
- 2 Keller
- 3 Spiegel
- 4 Fernbedienung
- 5 220 VAC / 24 VDC Stromversorgung
- 6 Netzteilbuchse
- 7 Regler
- 8 Wasserwaage

ARBEITSPRINZIP

Der Patient steht auf der PMMA-Teil. Der Spiegel unter dem Glasteil ermöglicht die Betrachtung und Analyse der Fußabdrücke des Patienten, die von LEDs beleuchtet werden.

PACKUNGSGEHALT

- 1 Podobaroscope
- 1 220VAC / 24Vac Netzteil (mit Verbindungskabel).
- 1 Bedienungsanleitung.

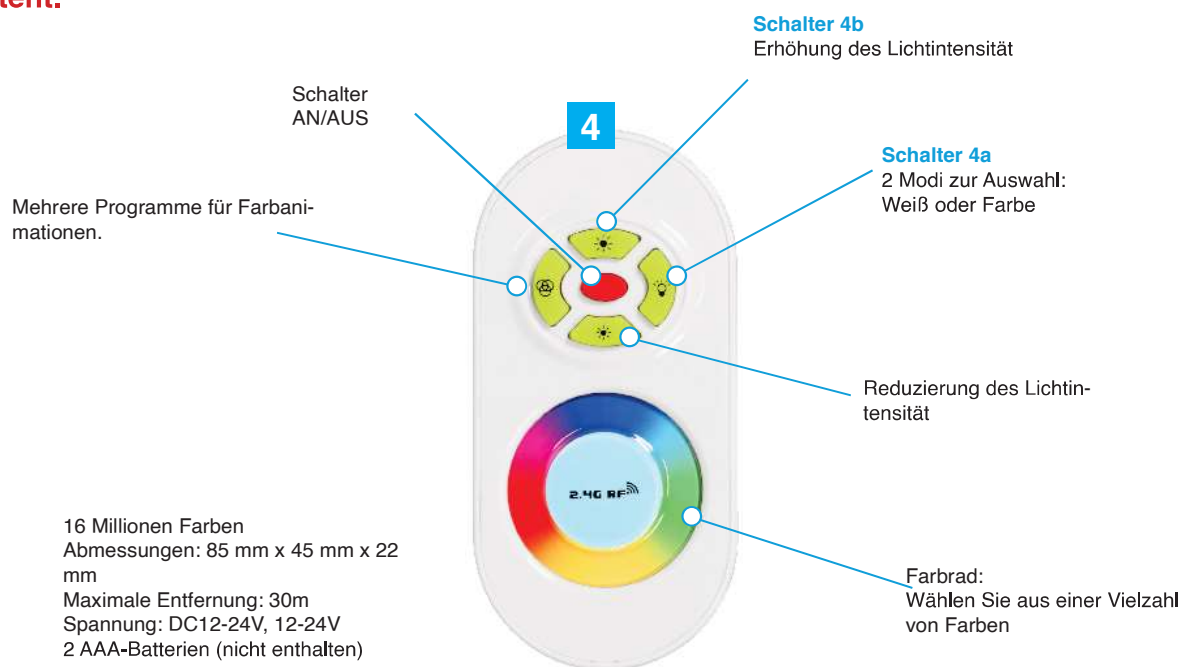
INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie die verschiedenen Elemente aus der Verpackung.
- Die U-umhüllende Schutzluftpolsterfolie entfernen
- Entfernen Sie die Schutzfolien von der Spiegel
- Stellen Sie Ihr Podobaroscope auf einen ebenen, harten und stabilen Boden.
- Überprüfen Sie mit der Wasserwaage **8**

• Überprüfen Sie die Kompatibilität Ihres Geräts mit der elektrischen Netzspannung. Die elektrischen Eigenschaften finden Sie auf dem Etikett am Gerät und am Ende dieses Handbuchs.

- Verbinden Sie den Stecker **6** des Netzteils mit dem Stecker **7** des Reglers.
- Verbinden Sie das Netzteil **5** mit einer 230Vac 50Hz Netzsteckdose gemäß den Standards.
- Ihr Podobaroscope ist jetzt betriebsbereit.

• Während der Installation, stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann. Stellen Sie außerdem sicher, dass keine Gefahr für die Menschen besteht.



Bevor Sie Ihr Podobaroscope verwenden, müssen Sie die Warnungen und Empfehlungen auf den vorherigen Seiten gelesen haben.

Schalten Sie das Gerät mit der Fernbedienung ein **4**.
Wählen Sie die gewünschte Anzeigefarbe (Weiß oder Farbe) mit **Schalter 4a**.
Bitten Sie den Patienten, auf das Gerät zu treten.
Fahren Sie mit der Prüfung fort.
Entfernen Sie den Patienten vom Gerät.
Schalten Sie das Gerät mit der Fernbedienung aus **4**.



Für einen ordnungsgemäßen Betrieb Ihres Geräts, die folgenden Wartungsanweisungen bitte zu befolgen

MONTAGEVERFAHREN FÜR DIE FERNBEDIENUNG

Um die Fernbedienung mit der Steuerbox zu koppeln, drücken Sie einmal die **Schalter 4b** innerhalb von 3 Sekunden nach dem Einschalten. Das Podobaroscope blinkt dreimal, um anzuzeigen, dass die Fernbedienung gekoppelt ist.

Um die Fernbedienung zurückzusetzen, drücken Sie fünfmal die **Schalter 4b**. Das Podobaroscope blinkt sechsmal, wenn der Reset bestätigt wurde.

REINIGUNGSANWEISUNGEN

Zwischen jedem Gebrauch reinigen Sie und desinfizieren Sie das «U»: Septalkan-Spray oder die Tücher (Ref. 15410 und 15409). **Warnung: Verwenden Sie kein Produkt mit mehr als 10% Ethanol**

Reinigen Sie die Acrylglasplatte regelmäßig mit einem sehr weichen, mit Seifenwasser leicht angefeuchteten Tuch, um eine hervorragende Transparenz zu gewährleisten (mit Verbindungskabel).

Reinigen Sie den Spiegel regelmäßig mit einem herkömmlichen Glasreinigungsprodukt.

WARTUNG & FEHLER

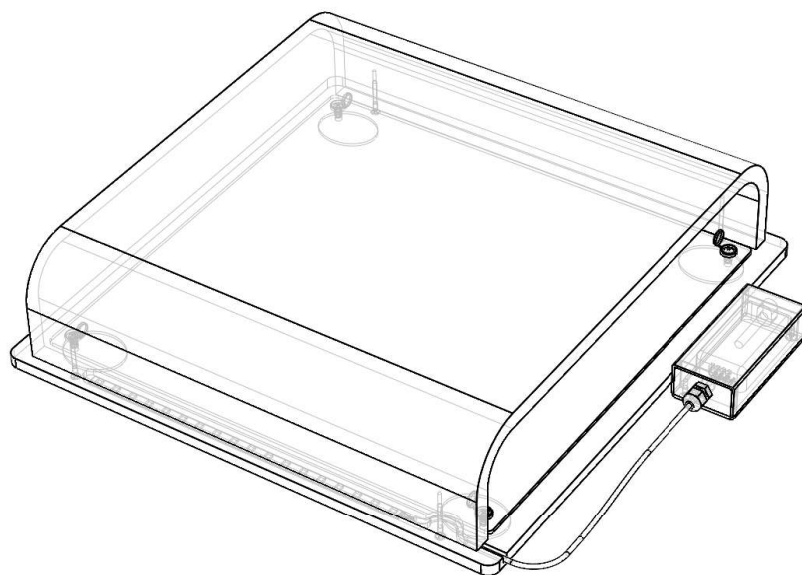
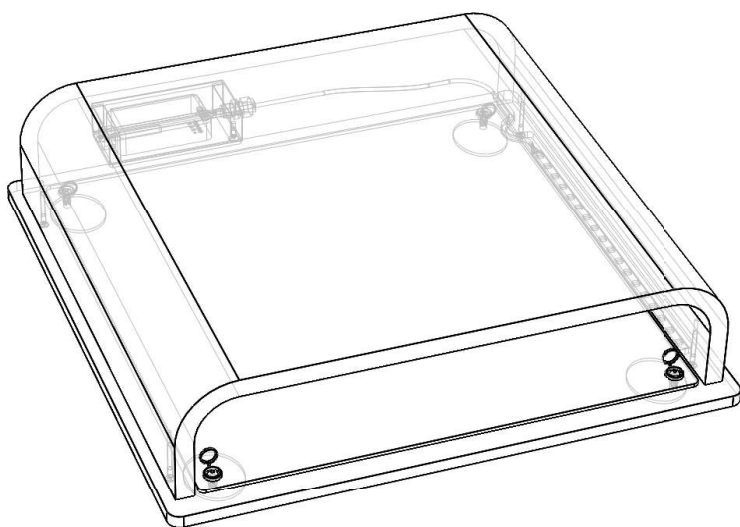
Im Falle einer Beschädigung des Geräts, des Transformators, des Fußschalters oder des Netzkabels muss das Gerät vor der weiteren Verwendung von unserem Kundendienst überprüft werden. Jedes Ersatzteil muss durch ein Teil, dass von unserem Kundendienst geliefert wird, ersetzt werden.

Alle Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschalteter Maschine durchgeführt werden

Bloc d'alimentation	210-230Vac 50 Hz (phase - neutre) 24Vdc 500mA
Tension de fonctionnement	24 Vdc
Classe électrique	Classe 3 TBTS 
Fusible	Pas de fusible
Raccordement	prise jack 2.1 mm
Dimensions	470 x 470 x 110 mm
Poids	10 kg
Classification de protection	IP31
Poids maxi. supporté	150 Kg

Power supply	210-230Vac 50 Hz (phase - neutral) 24Vdc 500mA
Voltage	24 Vdc
Electrical class	Classe 3 TBTS 
Fuse	no fuse
Connection	prise jack 2.1 mm
Dimensions	470 x 470 x 110 mm
Weight	10 kg
Protection class	IP31
Maximal weight	150 Kg

Energieversorgung	210-230Vac 50 Hz (phasenneutral) 24Vdc 500mA
Betriebsspannung	24 Vdc
Elektrische Klasse	Klasse 3 TBTS 
Sicherung	Keine Sicherung
Verbindung	Kopfhörerstecker 2.1 mm
Gerätabmessungen	470 x 470 x 110 mm
Gewicht	10 kg
Schutzklassifizierung	IP31
Maximalgewicht unterstützt	150 Kg





CAPRON Podologie
Avenue de l'Europe
71210 Ecuisses - FRANCE

Tél : +33 (0)3 85 77 90 60

Fax : +33 (0)3 85 77 90 66

Tél - SAV : +33 (0)3 85 77 90 69

contact@capronpodologie.com
www.capronpodologie.com

Retrouvez nos vidéos de démonstration sur notre chaîne

